



**Brussels, 9 February 2015**

**5706/15**

**JUR 74  
PESC 91  
COARM 26  
COMEM 14  
FIN 85**

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

---

Subject: Council Implementing Decision 2014/488/CFSP of 22 July 2014  
implementing Decision 2013/255/CFSP concerning restrictive measures  
against Syria  
(OJ L 217, 23.7.2014, p. 49)

---

LANGUAGES concerned: **BG, ES, CS, DA, DE, ET, EL, EN, FR, HR, IT, LV, LT, HU, MT,  
NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page.)

— Procedure 2(c) (obvious errors in a number of language versions)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency: 8 days

**Any observations regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:**

**Mr. Renārs Danelsons:**

**e-mail: [renars.danelsons@mfa.gov.lv](mailto:renars.danelsons@mfa.gov.lv)**

**ПОПРАВКА**

на Решение за изпълнение 2014/488/ОВППС на Съвета от 22 юли 2014 година за изпълнение  
на Решение 2013/255/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия

(ОВ L 217, 23.7.2014 г., стр. 49)

Страница 50, Приложение, глава А, първа колона

Вместо:

„180.
181.
182.“

да се чете:

„ <u>192.</u>
<u>193.</u>
<u>194.</u> “

.

**CORRECCIÓN DE ERRORES**

de la Decisión de Ejecución 2014/488/PESC del Consejo, de 22 de julio de 2014, por la que se aplica la Decisión 2013/255/PESC relativa a la adopción de medidas restrictivas contra Siria

(DO L 217 de 23.7.2014, p. 49)

Página 50, anexo, capítulo A, primera columna

Donde dice:

«180.
181.
182.»

debe decir:

« <u>192.</u>
<u>193.</u>
<u>194.</u> »

**OPRAVA**

prováděcího rozhodnutí Rady 2014/488/SZBP ze dne 22. července 2014, kterým se provádí  
rozhodnutí 2013/255/SZBP o omezujících opatřeních vůči Sýrii

(Úř. věst. L 217, 23.7.2014, s. 49)

Strana 50, příloha, kapitola A, první sloupec

Místo:

„180.
181.
182.“

má být:

„ <u>192.</u>
<u>193.</u>
<u>194.</u> “

**BERIGTIGELSE**

til Rådets gennemførelsesafgørelse 2014/488/FUSP af 22. juli 2014 om gennemførelse af afgørelse 2013/255/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Syrien

(EUT L 217 af 23.7.2014, s. 49)

Side 50, bilag, kapitel A, første kolonne

I stedet for:

"180.
181.
182."

læses:

" <u>192.</u>
<u>193.</u>
<u>194.</u> "

.

**BERICHTIGUNG**

des Durchführungsbeschlusses 2014/488/GASP des Rates vom 22. Juli 2014 zur Durchführung des Beschlusses 2013/255/GASP über restriktive Maßnahmen gegen Syrien

(ABl. L 217 vom 23.7.2014, S. 49)

Seite 5, Anhang, Kapitel A, erste Spalte

Statt:

"180.
181.
182."

muss es heißen:

" <u>192.</u>
<u>193.</u>
<u>194.</u> "

**PARANDUS**

nõukogu 22. juuli 2014. aasta rakendusotsuses 2014/488/ÜVJP, millega rakendatakse otsust 2013/255/ÜVJP, mis käsitleb Süüria vastu suunatud piiravaid meetmeid

(ELT L 217, 23.7.2014, lk 49)

Lehekülg 50, lisa, peatükk A, esimene veerg

Asendada:

„180.
181.
182.”

järgmisega:

„ <u>192.</u>
<u>193.</u>
<u>194.</u> ”

**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ**

της εκτελεστικής απόφασης 2014/488/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 2014, για την εφαρμογή της απόφασης 2013/255/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Συρίας

(ΕΕ L 217, 23.7.2014, σ. 49)

Σελίδα 50, Παράρτημα, κεφάλαιο Α, πρώτη κολώνα

Αντί:

«180.
181.
182.»

,

διάβαζε:

« <u>192.</u>
<u>193.</u>
<u>194.</u> »

.

---



**CORRIGENDUM**

to Council Implementing Decision 2014/488/CFSP of 22 July 2014 implementing Decision  
2013/255/CFSP concerning restrictive measures against Syria

(OJ L 217, 23.7.2014, p. 49)

Page 50, Annex, chapter A, first column

For:

"180.
181.
182."

Read:

" <u>192.</u>
<u>193.</u>
<u>194.</u> "

.

---

**RECTIFICATIF**

à la décision d'exécution 2014/488/PESC du Conseil du 22 juillet 2014 mettant en œuvre la décision 2013/255/PESC concernant des mesures restrictives à l'encontre de la Syrie

(Journal officiel de l'Union européenne L 217 du 23.7.2014, p. 49)

Page 50, Annexe, chapitre A, première colonne

Au lieu de:

"180.
181.
182."

lire:

" <u>192.</u>
<u>193.</u>
<u>194.</u> "

**ISPRAVAK**

Provedbene odluke Vijeća 2014/488/ZVSP od 22. srpnja 2014. o provedbi Odluke 2013/255/ZVSP  
o mjerama ograničavanja protiv Sirije

(SL L 217, 23.7.2014., str. 49.)

Stranica 50., Prilog, poglavlje A, prvi stupac

umjesto:

„180.
181.
182.”

treba stajati:

„ <u>192.</u>
<u>193.</u>
<u>194.</u> ”

.

**RETTIFICA**

della decisione di esecuzione 2014/488/PESC del Consiglio, del 22 luglio 2014, che attua la  
decisione 2013/255/PESC relativa a misure restrittive nei confronti della Siria

(GU L 217 del 23.7.2014, pag. 49)

Pagina 50, allegato, capo A, prima colonna

Anziché:

"180.
181.
182."

leggasi:

" <u>192.</u>
<u>193.</u>
<u>194.</u> "

**KĻŪDU LABOJUMS**

Padomes Īstenošanas lēmumam 2014/488/KĀDP (2014. gada 22. jūlijs), ar kuru īsteno Lēmumu 2013/255/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju

(OV L 217, 23.7.2014., 49. lpp.)

50. lappuse, pielikums, A. daļa, pirmā sleja

Teksts:

"180.
181.
182."

jālasa:

" <u>192.</u>
<u>193.</u>
<u>194.</u> "

**KLAIĐŲ IŠTAISYMAS**

2014 m. liepos 22 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas 2014/488/BUSP,  
kuriuo įgyvendinamas Sprendimas 2013/255/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai

(OL L 217, 2014 7 23, p. 49)

50 puslapis, priedas, A skirsnis, lentelė, pirma skiltis

Yra:

„180.
181.
182.“

;

turi būti:

„192.
193.
194.“

.

---

**HELYESBÍTÉS**

a Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2013/255/KKBP határozat végrehajtásáról szóló, 2014. július 22-i 2014/488/KKBP tanácsi végrehajtási határozathoz

(HL L 217., 2014.7.23., 49. o.)

50. oldal, melléklet, A. fejezet, első oszlop

A következő szövegrész:

„180.
181.
182.”

Helyesen:

„ <u>192.</u>
<u>193.</u>
<u>194.</u> ”

**RETTIFIKA**

tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2014/488/PESK tat-22 ta' Lulju 2014 li timplimenta  
d-Deciżjoni 2013/255/PESK dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja

(ĠU L 217, 23.7.2014, p. 49)

Pagna 50, Anness, Kapitolu A, l-ewwel kolonna

Flok:

"180.
181.
182."

Aqra:

" <u>192.</u>
<u>193.</u>
<u>194.</u> "



**RECTIFICATIE**

van Uitvoeringsbesluit 2014/488/GBVB van de Raad van 22 juli 2014 houdende uitvoering van  
Besluit 2013/255/GBVB betreffende beperkende maatregelen tegen Syrië

(PB L 217 van 23.7.2014, blz. 49)

Bladzijde 50, Bijlage, hoofdstuk A, eerste kolom

In plaats van:

"180.
181.
182."

lezen:

" <u>192.</u>
<u>193.</u>
<u>194.</u> "

**SPROSTOWANIE**

do decyzji wykonawczej Rady 2014/488/WPZiB z dnia 22 lipca 2014 r. w sprawie wykonania decyzji 2013/255/WPZiB dotyczącej środków ograniczających skierowanych przeciwko Syrii

(Dz.U. L 217 z 23.7.2014, s. 49)

Strona 50, załącznik, rozdział A, kolumna pierwsza

zamiast:

„180.
181.
182.”

powinno być:

„ <u>192.</u>
<u>193.</u>
<u>194.</u> ”

**RETIFICAÇÃO**

à Decisão de Execução 2014/488/PESC do Conselho, de 22 de julho de 2014 , que dá execução à  
Decisão 2013/255/PESC que impõe medidas restritivas contra a Síria

(JO L 217 de 23.7.2014, p. 49)

Página 50, Anexo, Capítulo A, primeira coluna

Onde se lê:

"180.
181.
182."

leia-se:

" <u>192.</u>
<u>193.</u>
<u>194.</u> "

**RECTIFICARE**

la Decizia de punere în aplicare 2014/488/PESC a Consiliului din 22 iulie 2014 privind punerea în aplicare a Deciziei 2013/255/PESC privind măsuri restrictive împotriva Siriei

(JO L 217, 23.7.2014, p. 49)

Pagina 50, anexă, capitolul A, prima coloană

în loc de:

„180.
181.
182.”

se citește:

„ <u>192.</u>
<u>193.</u>
<u>194.</u> ”

**KORIGENDUM**

k vykonávaciemu rozhodnutiu Rady 2014/488/SZBP z 22. júla 2014, ktorým sa vykonáva  
rozhodnutie 2013/255/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii

(Ú. v. EÚ L 217, 23.7.2014, s. 49)

Strana 50, príloha, časť A, prvý stĺpec

Namiesto:

„180.
181.
182.“

má byť:

„ <u>192.</u>
<u>193.</u>
<u>194.</u> “

.

**POPRAVEK**

Izvedbenega sklepa Sveta 2014/488/SZVP z dne 22. julija 2014 o izvajanju Sklepa 2013/255/SZVP  
o omejevalnih ukrepih proti Siriji

(UL L 217, 23.7.2014, str. 49)

Stran 50, Priloga, poglavje A, prvi stolpec

Besedilo:

"180.
181.
182."

se glasi:

" <u>192.</u>
<u>193.</u>
<u>194.</u> "

.

---

**OIKAISU**

neuvoston täytäntöönpanopäätökseen 2014/488/YUTP, annettu 22 päivänä heinäkuuta 2014,  
Syyriaan kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2013/255/YUTP  
täytäntöönpanosta

(EUVL L 217, 23.7.2014, s. 49)

Sivu 50, Liite, A luku, ensimmäinen sarake

Oikaistaan

"180.
181.
182."

seuraavasti:

" <u>192.</u>
<u>193.</u>
<u>194.</u> "

.

---

**RÄTTELSE**

till rådets genomförandebeslut 2014/488/Gusp av den 22 juli 2014 om genomförande av beslut 2013/255/Gusp om restriktiva åtgärder mot Syrien

(EUT L 217, 23.7.2014, s. 49)

Sidan 50, bilagan, avsnitt A, första kolumnen

I stället för:

"180.
181.
182."

ska det stå:

" <u>192.</u>
<u>193.</u>
<u>194.</u> "